

TDS 10 M / TDS 20 M

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES
CALEFACTOR CERÁMICO



 TROTTEC

Índice

Indicaciones sobre el manual de instrucciones.....	1
Seguridad.....	2
Información sobre el aparato.....	4
Transporte y almacenamiento	5
Montaje e instalación	5
Manejo	7
Fallos y averías.....	7
Mantenimiento.....	8
Anexo técnico	8
Eliminación de residuos	9

Usted puede descargar la versión actual del manual de instrucciones y la declaración de conformidad UE en el siguiente enlace:



TDS 10 M



<http://hub.trotec.com/?id=41087>

TDS 20 M



<http://hub.trotec.com/?id=41028>

Indicaciones sobre el manual de instrucciones

Símbolos



Advertencia por tensión eléctrica

Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.



Advertencia por superficie caliente

Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a superficies calientes.



Advertencia

Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



Atención

Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

Aviso

Esta palabra hace referencia a informaciones importantes (p. ej. daños materiales) pero no a peligros.



Información

Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.



Tener en cuenta el manual

Las indicaciones con este símbolo le indican que debe tener en cuenta el manual de instrucciones.

Seguridad

¡Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento o usar este aparato y manténgalo siempre a su alcance en el lugar de montaje o cerca del aparato!



Advertencia

Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones.

El incumplimiento de las indicaciones de seguridad o las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales restringidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros resultantes de ello.

Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.

- No ponga el aparato en funcionamiento en espacios potencialmente explosivos.
- No ponga el aparato en funcionamiento en atmósferas agresivas.
- Coloque el aparato vertical y firme.
- Espere, después de una limpieza húmeda, a que el aparato se seque. No lo ponga en marcha mojado.
- No maneje ni accione el aparato si tiene las manos húmedas o mojadas.
- No permita que caiga agua directamente sobre el aparato.
- No introduzca nunca objetos o extremidades en el aparato.
- No tape ni transporte el aparato durante su funcionamiento.
- No se sienta sobre el aparato.
- No se trata de un juguete. Mantenga a los niños y los animales lejos de él. Utilice el aparato exclusivamente bajo vigilancia.
- Compruebe, cada vez que vaya a usar el aparato, los posibles daños en los accesorios y las piezas de conexión. No use aparatos o partes de ellos que estén dañados.
- Asegúrese de que todos los cables eléctricos que se encuentran fuera del aparato estén protegidos de cualquier tipo de daño (p.ej. daños causados por animales). ¡No utilice nunca el aparato si detecta daños en los cables eléctricos o la conexión a la red eléctrica!
- La toma de corriente debe cumplir con las indicaciones especificadas en el capítulo de Datos técnicos.
- Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente debidamente protegida.
- Seleccione las extensiones del cable de alimentación tomando en consideración la potencia del aparato, la longitud del cable y el uso previsto. Desenrolle completamente el cable alargador. Evite una sobrecarga eléctrica.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento, conservación o reparación del aparato desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- En caso de que no vaya a utilizar el aparato apáguelo y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- No use nunca el aparato si detecta daños en la clavija o en el cable de alimentación.
Un cable de alimentación defectuoso tiene que ser cambiado por el fabricante, el servicio de atención al cliente o una empresa especializada en instalaciones eléctricas.
¡Los cables de alimentación defectuosos suponen un serio peligro para la salud!
- Respete las condiciones de almacenamiento y servicio (véase el capítulo Datos técnicos).
- Asegúrese de que la distancia a sustancias inflamables sea de al menos 50 cm. No use el aparato en habitaciones en las que se guarde gasolina, diluentes, barnices u otros vapores muy inflamables.
- No use el aparato cerca de cortinas.
- Asegúrese de que la entrada y la salida de aire estén libres.
- No coloque el aparato sobre una superficie inflamable.
- Deje enfriar el aparato antes de transportarlo y/o realizar labores de mantenimiento.
- No use este aparato cerca de bañeras, platos de ducha, piscinas u otros depósitos que contengan agua. ¡Se corre el peligro de sufrir una descarga eléctrica!

Uso adecuado

Use el aparato exclusivamente para calentar espacios cerrados, respetando los datos técnicos.

El uso adecuado comprende la calefacción de:

- viviendas
- almacenes industriales
- locales comerciales
- espacios de obras
- contenedores
- sótanos

Uso indebido

- No coloque el aparato sobre una superficie mojada o inundada.
- No coloque encima del aparato objetos, como p.ej. ropa.
- No use el aparato al aire libre.
- No utilice el aparato para calentar vehículos.
- El aparato no puede ser usado cerca de piscinas.
- No use este aparato cerca de lavabos, bañeras u otros espacios que contengan agua.
No meta nunca el aparato debajo del agua.
- No caliente habitaciones de menos de 4 m³ de volumen. ¡Hay peligro de recalentamiento!
- No se admite un funcionamiento o un manejo diferente al indicado en este manual. El incumplimiento de ello extingue cualquier responsabilidad y anula el derecho de garantía.
- Queda prohibido realizar cambios estructurales tales como ampliaciones o reformas del aparato.


Cualificación del personal

Las personas que usen este aparato deben:

- ser conscientes de los peligros resultantes del trabajo con equipos eléctricos en un entorno húmedo.
- haber leído y comprendido el manual de instrucciones y en especial el capítulo Seguridad.

Aquellos trabajos de mantenimiento que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por empresas especializadas en electricidad o por Trotec.

Símbolos en el aparato

Símbolos	Significado
	Este símbolo en el aparato indica que no está permitido colgar objetos (por ejemplo toallas, ropa etc.) encima o directamente delante del aparato. ¡No se debe tapar el calefactor, con ello se evita un recalentamiento y el peligro de incendio!

Peligros residuales



Advertencia por tensión eléctrica

Los trabajos en componentes eléctricos sólo pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada.



Advertencia por tensión eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente. Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.



Advertencia por superficie caliente

Algunos componentes de este aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando hay cerca niños o personas que necesitan protección.



Advertencia

Un manejo indebido implica cierto peligro de sufrir quemaduras debido a descargas eléctricas. Transporte el aparato únicamente de la forma adecuada.



Advertencia

Este aparato puede suponer un peligro si es empleado indebidamente por personas no instruidas o con fines diferentes al previsto. ¡Tenga en cuenta la cualificación del personal!



Advertencia

El aparato no es un juguete y no puede caer en manos de los niños.



Advertencia

¡Peligro de asfixia!
No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.



Advertencia

Una colocación indebida implica cierto peligro de incendio.
No coloque el aparato sobre una superficie inflamable. No coloque el aparato sobre moquetas de pelo alto. No ponga el aparato en funcionamiento sin colocar los pies de apoyo.



Advertencia

¡No se debe tapar el calefactor, con ello se evita un recalentamiento y el peligro de incendio!

Comportamiento en casos de emergencia

1. En casos de emergencia desconecte el aparato de la electricidad: Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
2. No vuelva a conectar a la electricidad un aparato que esté roto.

Protección contra sobrecalentamiento

El aparato dispone de un termostato de seguridad que se activa cuando el aparato se recalienta (se excede la temperatura de trabajo).

Una vez que el termostato de seguridad se ha activado, la calefacción se apaga. El ventilador sigue en marcha.

Cuando el aparato se ha enfriado lo suficiente la calefacción vuelve a conectarse.

Trate de localizar el origen del recalentamiento.

Si, pese al recalentamiento, el termostato de seguridad no se conecta el fusible de recalentamiento se activa. Entonces el aparato se apaga completamente. En tal caso diríjase al servicio de atención al cliente para cambiar el fusible de recalentamiento.

Información sobre el aparato

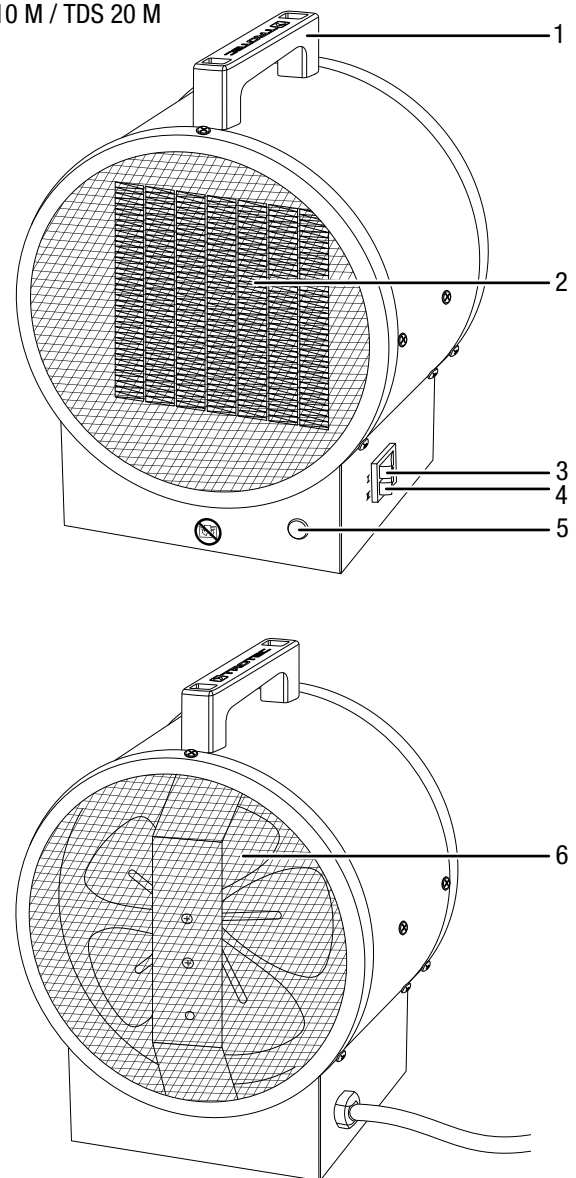
Descripción del aparato

El calefactor cerámico sirve para generar y distribuir aire caliente, por ejemplo, para espacios interiores.

El aparato genera calor mediante una placa cerámica de calor. El aire en torno a la placa cerámica de calor se calienta. Este aire calentado se conduce hacia la habitación a través de un ventilador.

Representación del aparato

TDS 10 M / TDS 20 M



Nº	Denominación
1	Asa de transporte
2	Salida de aire
3	Interruptor para el nivel de calefacción 1
4	Interruptor para el nivel de calefacción 2
5	Piloto de funcionamiento
6	Entrada de aire

Transporte y almacenamiento

Aviso

Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse. Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.

Transporte

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** de cada transporte:

- Desconecte el aparato.
- Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- No utilice el cable de alimentación como cuerda de tracción.
- Deje que el aparato se enfríe suficientemente.

Almacenamiento

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** del almacenamiento:

- Deje que el aparato se enfríe suficientemente.

Mientras no esté utilizando el aparato, proceda a almacenarlo cumpliendo las siguientes condiciones:

- seco y protegido de las heladas y el calor
- en posición vertical en lugar protegido del polvo y la irradiación solar directa
- protegido del polvo con una funda si fuera necesario
- no coloque otros aparatos u objetos sobre el aparato para así evitar posibles daños en el aparato.

Montaje e instalación

Volumen de suministro

- 1 x aparato
- 1 x asa de transporte
- 2 x tornillos
- 2 x arandelas
- 1 x manual

Desembalaje del aparato

1. Abra la caja y extraiga el aparato.
2. Retire todo el envoltorio del aparato.
3. Desenrolle completamente el cable de alimentación. Preste atención a que el cable de alimentación no esté dañado y no lo dañe al desenrollarlo.

Montaje

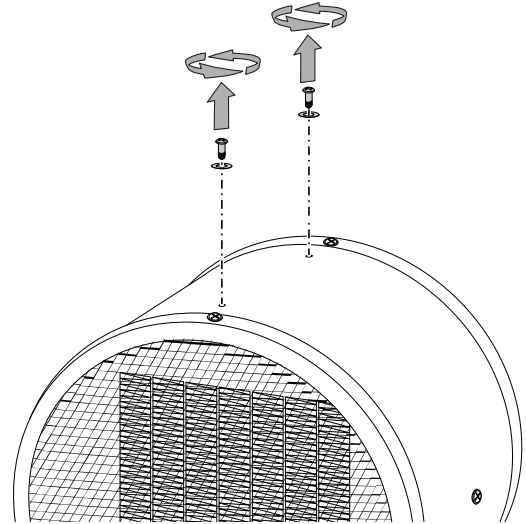
Use herramientas adecuadas para el trabajo.

Instalar el asa de transporte

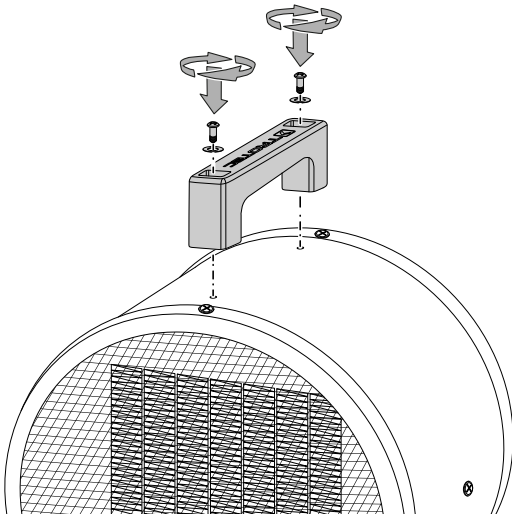
El procedimiento es idéntico en todos los aparatos TDS 10 M / TDS 20 M.

Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. Extraiga los dos tornillos y las dos arandelas de la parte superior de la carcasa.



2. Monte el asa de transporte mediante los dos tornillos y las arandelas.



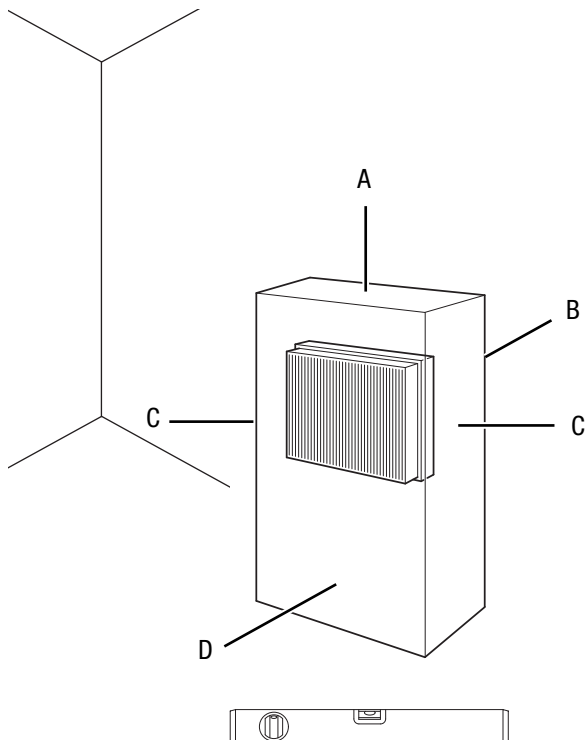
Puesta en funcionamiento



Información

Durante la primera puesta en funcionamiento del aparato, o al ponerlo en funcionamiento después de un largo periodo de inactividad, pueden generarse olores.

Al colocar el aparato considere la separación mínima respecto a las paredes y objetos conforme al capítulo Datos técnicos.



- Antes de poner el aparato en marcha nuevamente compruebe el estado del cable de alimentación. Si tuviera dudas del estado de este llame al servicio de atención al cliente.
- Coloque el aparato vertical y firme.
- Al conectar el cable de alimentación, asegúrese de que no constituya un obstáculo ni se pueda enredar con otros cables, especialmente si se ha colocado el aparato en el centro de la habitación. Utilice puentes para el cableado.
- Asegúrese de que las extensiones de cables estén totalmente desenrolladas y extendidas.
- Preste atención a que la corriente de aire no se vea obstaculizada por cortinas u otros objetos.
- Asegúrese de que el aparato no pueda entrar en contacto con el agua o la humedad.

Conecte el cable de alimentación

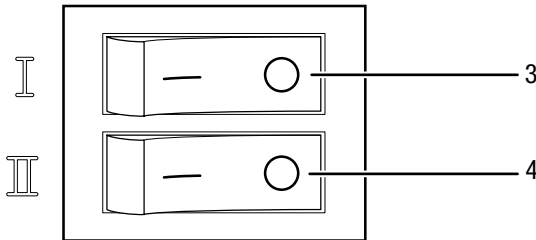
- Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente debidamente protegida.
- Atienda a que el cable de alimentación sea conducido por detrás del aparato. ¡No conduzca nunca el cable de alimentación por delante del aparato!

Manejo

El procedimiento es idéntico en todos los aparatos TDS 10 M / TDS 20 M.

- Evite puertas y ventanas abiertas.

Cuadro de mando



Nº	Denominación	Significado
3	Interruptor I	Nivel de calefacción 1: 1000 W (TDS 10 M) 1500 W (TDS 20 M)
4	Interruptor II	Nivel de calefacción 2: 2000 W (TDS 10 M) 3000 W (TDS 20 M)

Encender el aparato

Después de haber colocado el aparato como se describe en el capítulo Puesta en funcionamiento, y que esté operativo, puede encenderlo.

Configurar el nivel de calefacción

1. Active el interruptor I (3).
 - ⇒ El piloto de funcionamiento (5) se ilumina.
 - ⇒ El aparato funciona en el nivel de calefacción 1.
2. Para alcanzar la máxima potencia calorífica, active también el interruptor II (4).
 - ⇒ El aparato funciona en el nivel de calefacción 2.

Puesta fuera de servicio



Advertencia por tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Desactive primero el interruptor II (4) en caso de que esté activado.
- Desactive el interruptor I (3).
- Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Limpie el aparato conforme al capítulo Mantenimiento.
- Almacene el aparato conforme al capítulo Almacenamiento.

Fallos y averías



Advertencia por tensión eléctrica

Aquellos trabajos que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por empresas especializadas y autorizadas o por Trotec.

El fabricante ha comprobado en repetidas ocasiones que el funcionamiento del aparato es impecable. No obstante, si se produjera un fallo de funcionamiento compruebe el aparato siguiendo la siguiente lista:

El aparato no arranca:

- Compruebe la conexión a la red eléctrica.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados.
- Compruebe el estado de los fusibles de red situados en el lugar de la instalación.
- El motor puede estar defectuoso. Encargue a una empresa especializada en instalaciones eléctricas la sustitución del motor defectuoso.
- Es posible que el fusible de recalentamiento se haya activado. Encargue una inspección eléctrica y la sustitución del fusible de recalentamiento a una empresa especializada en instalaciones eléctricas o a Trotec.
- Espere 10 minutos antes de reiniciar el aparato. Si el aparato no arrancara, encargue la comprobación eléctrica a una empresa especializada o a Trotec.

El aparato se encuentra conectado y el ventilador en funcionamiento pero no se inicia el calentamiento:

- Compruebe si se ha activado la protección contra sobrecalentamiento (véase el capítulo Seguridad).
- Es posible que la resistencia de calefacción esté quemada. Encargue a una empresa especializada en instalaciones eléctricas la sustitución de la resistencia de calefacción.

El ventilador no funciona:

- Compruebe si está conectado el aparato.
- Compruebe la conexión a la red eléctrica.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados.
- Es posible que el ventilador esté defectuoso. Encargue a una empresa especializada en instalaciones eléctricas la sustitución del motor defectuoso del ventilador.

La corriente de aire ha disminuido:

- compruebe el estado de la entrada y la salida de aire. La entrada y la salida de aire deben estar libres. Limpie la suciedad si fuera necesario. Mantenga la distancia de seguridad del aparato respecto a las paredes y objetos según lo dispuesto en los datos técnicos.

El aparato hace ruido o vibra:

- Asegúrese de que el aparato se encuentra en posición vertical y firme.

Aviso

Espera al menos 3 minutos después de cada trabajo de mantenimiento y reparación. Después ya puede encender de nuevo el aparato.

Después de la revisión, ¿su aparato no funciona perfectamente?

Póngase en contacto con atención al cliente. Si fuera necesario, envíe el aparato a una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada o a Trotec para su reparación.

Mantenimiento

Trabajos previos al mantenimiento



Advertencia por tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Desconecte el aparato.
- Quite el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.



Advertencia por tensión eléctrica

Aquellos trabajos que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por empresas especializadas y autorizadas o por Trotec.

Limpiar la carcasa



Advertencia por tensión eléctrica

No meta nunca el aparato debajo del agua.

Limpie la carcasa con un paño húmedo, suave y sin pelusas. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa. Asegúrese de que la humedad no pueda entrar en contacto con componentes eléctricos. No utilice detergentes agresivos como, p. ej. aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos para humedecer el paño.

Seque la carcasa después de limpiarla.

Anexo técnico

Datos técnicos

Parámetro	Valor	
Modelo	TDS 10 M	TDS 20 M
Potencia calorífica		
Posición 1:	1000 W	1500 W
Posición 2:	2000 W	3000 W
Caudal de aire	100 m ³ /h	290 m ³ /h
Rango de funcionamiento	-15 °C a +30 °C	-15 °C a +30 °C
Alimentación eléctrica	220 – 240 V / 50 Hz	220 – 240 V / 50 Hz
Consumo de potencia máx.	2000 W	3000 W
Consumo de corriente nominal	8,7 A	13 A
Fusible de red	10 A	16 A
Tipo de conector	Conector Schuko CEE 7/7	Conector Schuko CEE 7/7
Longitud del cable	1,35 m	1,35 m
Nivel de presión sonora (a 1 m de distancia)	45 dB(A)	51 dB(A)
Protección contra recalentamiento	121 °C	144 °C
Medidas (largo x ancho x alto)	130 x 165 x 225 mm	170 x 220 x 290 mm
Separación mínima respecto a paredes u objetos		
arriba (A):	50 cm	50 cm
atrás (B):	50 cm	100 cm
lateral (C):	50 cm	50 cm
adelante (D):	50 cm	150 cm
Peso	1,5 kg	2,5 kg

Eliminación de residuos



El símbolo del contenedor de basura tachado en aparatos eléctricos o electrónicos de desecho indica que una vez terminada su vida útil estos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica. Cerca de su empresa hay puntos blancos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho en los que podrá devolverlos gratuitamente. Las direcciones se pueden obtener en la administración municipal o local. También en nuestra página web www.trotec24.com puede informarse sobre las posibilidades de devolución facilitadas por nosotros.

Con la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho se pretende posibilitar la reutilización, el reciclaje de materiales y otras formas de valorización de los aparatos de desecho así como evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que puede tener la eliminación de sustancias peligrosas que puedan contener los aparatos.

Usted es el responsable de eliminar los datos personales que puedan contener los aparatos de desecho que se eliminen.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com